



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

# Assunta Arte

---

## **DD e prestito interbibliotecario: servizi attuali e buone pratiche secondo le linee guida dell'IFLA**

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR

Area di  
Ricerca  
di

Potenza  
Servizio  
Biblioteca

# Finalità:

Il presente lavoro

fornisce alcune riflessioni e valutazioni

basate sull'esperienza di vari anni di attività

di fornitura di fotocopie e di prestito

interbibliotecario

e

offre ai colleghi che siano interessati

spunti di approfondimento e di confronto, che

possano essere utili nella scelta di strumenti e

risorse o nel perfezionamento di alcune

procedure pratiche, gestionali o amministrative

seguendo le Linee Guida per le procedure del

prestito internazionale dell' IFLA.

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

# Contenuti:

1. Definizione di Document Delivery e  
Prestito interbibliotecario
2. Strumenti e condizioni per Servizi di  
qualità
3. Linee guida dell' IFLA

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

# Definizione del Servizio ILL e DD: strumenti e condizioni

- è un servizio che funziona facendo spostare i documenti invece degli utenti
- si preoccupa di soddisfare sia le esigenze dei propri utenti che quelle degli utenti delle altre biblioteche
- si sceglie quando non sia possibile rintracciare il documento in sede dopo aver consultato sia il catalogo cartaceo che quello online

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

## Le fasi del lavoro e le transazioni riguardano:

- la verifica bibliografica;
- la localizzazione del documento;
- la registrazione;
- l' inoltro della richiesta;
- la confezione dei pacchi e la spedizione;
- l' amministrazione e la contabilità

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

# Gli strumenti per il prestito interbibliotecario e Document

## Delivery :

- Materiale cartaceo

E

- Strumentazione elettronica

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

# Al bibliotecario spetta anche di suggerire:

- Una guida per l' uso dei cataloghi in linea
- ACNP (Catalogo collettivo nazionale dei periodici )
- SBN online (Catalogo collettivo delle oltre 1000 biblioteche italiane che aderiscono al Servizio Bibliotecario Nazionale, rete delle biblioteche italiane creata dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali in collaborazione con le Regioni e le Università)
- META-Opac MAI2 (Interrogazione cumulativa dei cataloghi delle biblioteche italiane disponibili in internet - circa 140 cataloghi collettivi italiani)

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

# Al bibliotecario spetta anche di suggerire:

- [Opac Italiani](#)
- [The Library of Congress](#)
- [Biblioteche Italiane](#)
- [Associazione Italiana Biblioteche](#)
- [The British Library](#)
- [Bibliothèque Nationale de France](#)
- Etc...

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*





# Modulo di richiesta

CNR

Area di  
Ricerca  
di

Potenza  
Servizio  
Biblioteca

## Modulo Prestito Interbibliotecario

### Dati Utente

\*Cognome:

\* Nome:

Qualifica:

\* Matricola:

Facoltà:

Dipartimento:

Indirizzo:

Cap:

Città:

\* Indirizzo e-mail:

\* Numero telefonico:

Numero cellulare:

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



# Modulo Prestito Interbibliotecario

CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

Dati documento

\* Autore:

\* Titolo:

Luogo di pubbl.:

Edizione:

Collana:

ISBN:

Volume:

Anno pubbl.:

Biblioteca:

Inventario:

Collocazione:

Chiedo di annullare il servizio se il documento non arriva entro  
(gg/mm/aa):

Ritiro del documento presso:

Il rimborso del servizio è di 7 Euro per l' Italia e per l'estero

Accetto Non Accetto

Note:

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



## Modulo Document Delivery

CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

Dati Biblioteca

- \* Biblioteca:
- Richiesta inoltrata da:
- Indirizzo:
- Cap:
- Città:
- \* Indirizzo e-mail:
- \* Numero telefonico:
- Numero fax:

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



## Modulo Document Delivery

CNR

Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

Datidocumento

\* Titolo del periodico/documento:

•Autore dell'articolo/capitolo:

•Anno:

•\* Volume:

•Numero:

•\* Fascicolo:

•\* Pagine:

•Chiedo di annullare il servizio se il documento non arriva entro (gg/mm/aa):

•Il rimborso del servizio è di € [in via di definizione] per ogni documento richiesto dall'Italia o dall'estero.

•Accetto Non Accetto

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

# Alcuni Fornitori Internazionali

British Library

INIST del CNRS Francese

OCLC

SUBITO

*BIBSYS*

*LIBRIS*

*CISTI*

*DOCLINE*

*NLM/NIH*

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

# Inoltro della Richiesta

La richiesta viene inoltrata con il  
mezzo ritenuto piu' adeguato

servizi online:

**ILL per SBN**

**NILDE**

**IDS**

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

## Quando il documento arriva:

- si annotano la data di arrivo e la data di scadenza
- si contatta l'utente e glielo si consegna
- nel caso di prestito interbibliotecario si aspetta che alla scadenza il testo venga restituito dall'utente e lo si rispedisce alla biblioteca fornitrice
- poi si archivia definitivamente il modulo

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

## Tariffe e Spese postali:

Per stabilire il costo di un prestito interbibliotecario si deve tener conto che il documento chiesto in prestito o in copia fotostatica comprende il costo della tariffa del servizio più le spese di spedizione. In tutti i casi sono le singole amministrazioni a determinare le procedure di pagamento e spedizione

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*





CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

# Sistemi di pagamento:

## Vouchers dell' IFLA

Il sistema dell'IFLA facilita il pagamento delle richieste di prestito internazionale utilizzando buoni prepagati al posto del denaro contante

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

## Come funziona il sistema?

Il sistema è basato su buoni di plastica riutilizzabili che rappresentano il valore standard di un prestito.

Le biblioteche acquistano presso l'Ufficio UAP dell'IFLA dei buoni al prezzo di 8 euro l'uno.

Un buono deve accompagnare ogni richiesta di prestito internazionale.

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

## Come funziona il sistema?

La biblioteca prestante accetta il buono come pagamento del suo servizio di prestito e lo conserva per riutilizzarlo per una successiva transazione.

La biblioteca che presta più documenti di quanti ne richieda può ottenere dall'Ufficio dell'IFLA il rimborso dei buoni non utilizzati per un valore di otto euro ciascuno.

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

## Come funziona il sistema?

I buoni hanno una validità illimitata e possono essere utilizzati più volte.

Le biblioteche prestanti devono essere incoraggiate ad accettare il pagamento standardizzato mediante un buono sia per un prestito sia per una fornitura di fotocopie fino a 15 pagine, ma possono anche fatturare di meno (o di più) se lo ritengono opportuno.

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

# Quali sono i vantaggi del sistema?

- Non c'è nessuna spesa bancaria
- 
- Non si perde denaro per la fluttuazione del valore delle valute
- 
- Non occorre emettere fatture, e i costi amministrativi si riducono
- 
- Le biblioteche conservano i buoni per successive transazioni
- 
- Le biblioteche sono incoraggiate a fornire un servizio di buon livello di prestito internazionale per "guadagnare" buoni.

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

## Come partecipare?

Il sistema è stato avviato nel gennaio 1995 e  
è stato  
poi progressivamente allargato; ci sono  
adesso molti partecipanti.

Se la vostra biblioteca è interessata,  
contattate l'Ufficio UAP dell'IFLA.  
Vi darà le informazioni necessarie per  
comprare i primi buoni e vi fornirà la lista  
dei partecipanti

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



# Come acquistare i buoni?

CNR

Area di  
Ricerca

di

Potenza  
Servizio

Biblioteca

- I buoni devono essere prepagati mediante assegno in euro

- Ogni buono costa 8euro. Sono disponibili anche "mezzi" buoni (dal valore di 4euro) per completare il costo per la spedizione di documenti di grandi dimensioni

- Non esistono costi amministrativi

- Il valore minimo dell'ordine deve essere di 100 dollari

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



# Come rivendere i buoni?

CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

Se siete una biblioteca prevalentemente prestante, riceverete più buoni di quanti ne potrete utilizzare. Potete rinviare i buoni in eccesso e vi sarà inviato un rimborso pari al prezzo d'acquisto (8euro per buono) in forma di assegno in dollari USA.

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*





# Contatti

CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

IFLA HQ at [voucher@ifla.org](mailto:voucher@ifla.org) or *IFLA*

*Voucher Scheme IFLA HQ P O Box 95312*

*- 2509 CH The Hague Netherlands*

Tel: +31 70 3140884

Tel: +31 70 3834827

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



# Linee guida dell' IFLA

CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

Risultati di tre importanti studi di  
*performance measurement*

Australia

Nord America

Scandinavia

sono state pubblicate sul sito ufficiale  
dell' Ifla

<http://www.ifla.org>

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



# Raccomandazioni generali

CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

- Focalizzare l' attenzione sui bisogni degli utenti finali;
- Non accettare richiesta su carta - incoraggiare gli utenti a sottomettere le richieste elettronicamente;
- Tutte le richieste dovrebbero essere lavorate all' interno di un sistema elettronico;
- Offrire agli utenti l' accesso allo status delle richieste online;

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



# Raccomandazioni generali

CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

- Comunicazioni all' interno del processo elettronico;
- I bibliotecari sviluppare competenze e usufruire di corsi di aggiornamento;
- Utilizzare l' esperienza di uno staff qualificato;
- Monitorare e misurare il tempo speso per le richieste per la manipolazione delle richieste;

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



# Raccomandazioni generali

CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

- Valutare il lavoro di routines e cambiarlo di conseguenza;
- Hardware e software dovrebbero essere costantemente aggiornati;
- Mantenere le statistiche in accordo con i regolamenti nazionali e con i bisogni locali;
- Aggiornare i cataloghi collettivi perchè hanno un' importanza notevole per il buon andamento del servizio.

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

# Il ruolo della Sezione Ifla Document Delivery e Resource Sharing

## Che cosa è l' IFLA?

L' IFLA è un organo internazionale che rappresenta gli interessi delle biblioteche e dei servizi di informazione e dei loro utenti.

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

## Il ruolo della Sezione Ifla Document Delivery e Resource Sharing

Gli scopi sono:

- Promuovere standards elevati di fornitura e consegna dei servizi informativi di una biblioteca.
- Incoraggiare e diffondere il valore di una buona biblioteca e servizi informativi.
- Rappresentare gli interessi dei suoi membri nel mondo.

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



CNR  
Area di  
Ricerca  
di

Potenza  
Servizio  
Biblioteca

## Il ruolo della Sezione Ifla Document Delivery e Resource Sharing

La Sezione sul Document Delivery e la Condivisione delle Risorse è il forum, interno all'IFLA, per le biblioteche e le associazioni interessate a creare informazioni in tutti i format disponibili nel mondo, attraverso una varietà di tecniche per la condivisione delle risorse e per la distribuzione di documenti.

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*





CNR  
Area di  
Ricerca  
di  
Potenza  
Servizio  
Biblioteca

## La Sezione attualmente sta lavorando ai seguenti obiettivi:

- Fornire opportunità di formazione continua per individui che lavorano nel campo del DD e Prestito Internazionale.
- Monitorare l' impatto che le risorse e pubblicazioni elettroniche hanno sui servizi di DD e ILL.
- Promuovere le attività della Sezione relative al DD e ILL alla comunità internazionale.
- Indirizzare le attività di DD e Prestito nei paesi in via di sviluppo.

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*



# Informazioni

CNR

Area di  
Ricerca

Assunta ARTE

di

Potenza  
Servizio

CNR Area di Ricerca di Potenza

Biblioteca

Servizio Biblioteca

Tina.arte@area.pz.cnr.it

Standing Committee Member

IFLA Section on Document Delivery and  
Interlending

<http://www.ifla.org/VII/s15/members.htm>

---

*Giornata di Studio ICCU*

*ILL SBN nella prospettiva di un Servizio Nazionale di prestito  
interbibliotecario e fornitura di documenti*

*Roma, 12 dicembre 2007*